Connectors in a Cross-linguistic perspective

Abstract
This paper will take up the following main questions:

- Can connectors be properly translated?
- How should connectors be described in a bilingual dictionary?
- Can *The Contrastive Net (CN) work analysis* be used both as a heuristic tool and for language specific analyses?

First, I shall examine how specific connectors used in the French novel "Madame Bovary" have been translated into different languages. It will be shown how context knowledge plays a crucial role. Then I shall introduce the CN and present some results which have been obtained by applying this method to the same connectors. Finally I shall try to combine the insights obtained from these two analyses in order to give some answers to the three questions above.